

OPĆI SUD

Presuda Općeg suda od 30. travnja 2014. – Tisza Erőmű protiv Komisije

(Predmet T-468/08) ⁽¹⁾

(„Državne potpore — Potpore koje su dodijelila mađarska tijela vlasti određenim proizvođačima električne energije — Sporazumi o kupovini električne energije sklopljeni između javnog poduzeća i određenih proizvođača električne energije — Odluka kojom se potpora proglašava nespojivom sa zajedničkim tržištem i nalaže se njezin povrat — Obveza obrazlaganja — Pojam državne potpore — Prednost — Selektivni karakter — Državna sredstva — Pripisivanje odgovornosti državi — Utjecaj na trgovinu između država članica — Prava obrane — Pravna sigurnost — Legitimno očekivanje — Jednako postupanje — Proporcionalnost — Prekoračenje ovlasti — Članak 10. Ugovora o energetskej povelji”)

(2014/C 194/23)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Tisza Erőmű kft, prije AES-Tisza Erőmű kft (Tiszaújváros, Mađarska) (zastupnici: prvotno T. Ottervanger i E. Henny, zatim T. Ottervanger, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: L. Flynn, N. Khan i K. Talabér-Ritz, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje Odluke Komisije 2009/609/EZ od 4. lipnja 2008. o državnim potporama C 41/05 koje je Mađarska dodijelila u okviru sporazuma o kupovini električne energije (SL 2009, L 225, str. 53.).

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Tisza Erőmű kft snošenje troškova, uključujući one koji se odnose na postupak privremene pravne zaštite.

⁽¹⁾ SL C 6, 10.1.2009.

Presuda Općeg suda od 30. travnja 2014. – Dunamenti Erőmű protiv Komisije

(Predmet T-179/09) ⁽¹⁾

(„Državne potpore — Potpore koje su dodijelila mađarska tijela vlasti određenim proizvođačima električne energije — Sporazumi o kupovini električne energije sklopljeni između javnog poduzeća i određenih proizvođača električne energije — Odluka kojom se državna potpora proglašava nespojivom sa zajedničkim tržištem i nalaže se njezin povrat — Pojam državne potpore — Prednost — Nova potpora — Potpora za funkcioniranje — Legitimno očekivanje — Pravna sigurnost”)

(2014/C 194/24)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Dunamenti Erőmű Zrt (Százhalombatta, Mađarska) (zastupnici: prvotno J. Lever, QC, A. Nourry, R. Griffith i S. Spence, solicitors, zatim J. Philippe i F.-H. Boret, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: L. Flynn i K. Talabér-Ritz, agenti)

Predmet

U bitnome, zahtjev za poništenje Odluke Komisije 2009/609/EZ od 4. lipnja 2008. o državnim potporama C 41/05 koje je Mađarska dodijelila u okviru sporazuma o kupovini električne energije (SL 2009, L 225, str. 53.), i podredno, zahtjev za poništenje članka 2. i 5. te odluke.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Dunamenti Erőmű Zrt snošenje vlastitih troškova kao i troškova Europske komisije.

⁽¹⁾ SL C 167, 18.7.2009.

Presuda Općeg suda od 30. travnja 2014. – Euris Consult protiv Parlamenta

(Predmet T-637/11) ⁽¹⁾

(„Javna nabava usluga — Postupak javne nabave — Pružanje usluge prevođenja na malteški jezik — Pravila o načinima slanja ponuda — Odbijanje ponuditeljeve ponude — Nepoštovanje pravila o podnošenju ponuda namijenjenih zaštiti povjerljivosti njihovog sadržaja prije otvaranja — Prigovor neprimjenjivosti — Proporcionalnost — Jednako postupanje — Pravo na obranu — Obveza obrazlaganja — Članak 41. Povelje Europske unije o temeljnim pravima — Članak 98. stavak 1. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002 — Članak 143. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2342/2002”)

(2014/C 194/25)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Euris Consult Ltd (Floriana, Malta) (zastupnik: F. Moyse, odvjetnik)

Tuženik: Europski parlament (zastupnici: L. Darie i F. Poilvache, agenti)

Intervenijent koji podupire tuženika: Europska komisija (zastupnici: R. Lyal i F. Dintilhac, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje Odluke Parlamenta od 18. listopada 2011. kojom je odbijena ponuda koju je tužitelj podnio u okviru postupka unutar institucionalne javne nabave usluga MT/2011/EU o pružanju usluga prevođenja na malteški jezik.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Snošenje troškova nalaže se društvu Euris Consult Ltd.

⁽¹⁾ SL C 32, 4.2.2012.